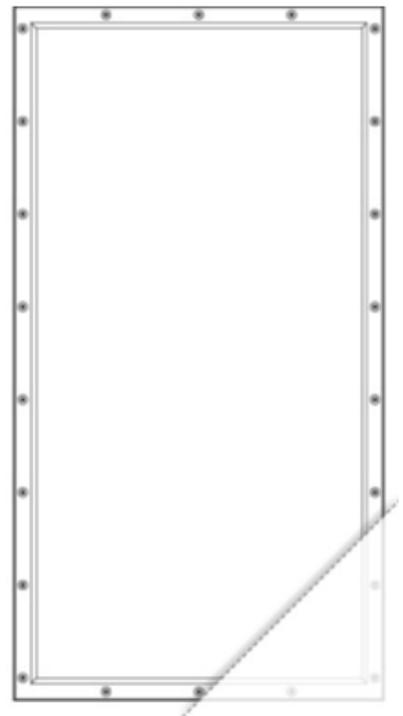
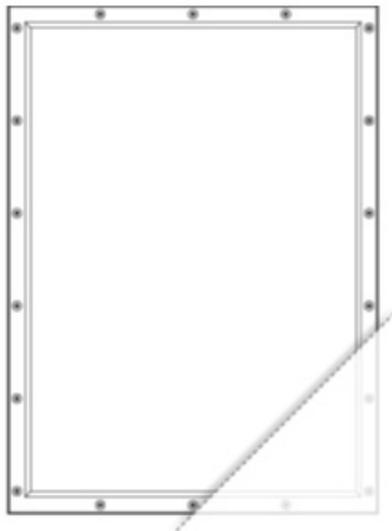
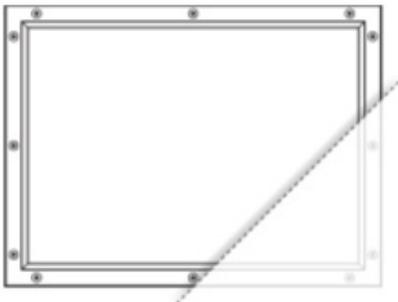




Série Conceal



Mode d'emploi

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté votre nouvelle enceinte architecturale invisible série Conceal de JBL. Cette enceinte est conçue pour apporter le meilleur du son à votre domicile tout en restant complètement invisible. Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour lire ce manuel, qui décrit le produit et inclut des instructions pas à pas d'installation et de finition des enceintes. Ces enceintes sont conçues avec des matériaux de haute qualité, une installation et un entretien appropriés leur permettront de durer de nombreuses années.

ASSISTANCE CLIENT

Veillez contacter votre distributeur si vous avez des questions sur votre produit, son installation ou son fonctionnement. Pour plus d'informations sur ce produit, y compris des vidéos d'installation, ou pour contacter JBL, veuillez visiter notre site Web www.JBL.com.

CONTENU DE LA BOÎTE

	C62	C83	C86	C82W
Panneaux d'enceintes avec boîtier arrière	1	1	2	2
Cales pour cloison sèche	8	8	16	16
Vis pour cloison sèche	13	19	31	46
Mode d'emploi	1	1	1	1

OUTILS MINIMAUX REQUIS POUR L'INSTALLATION

- Tournevis
- Pincettes à dénuder
- Niveau
- Détecteur de montants
- Scie

POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Les enceintes invisibles Conceal de JBL sont conçues pour une installation encastrée dans un mur ou dans un plafond construits en cloisons sèches standard. Pour une écoute stéréo ou de cinéma à domicile, placez les enceintes au niveau des oreilles et disposez les enceintes gauche et droite près du téléviseur (voir les figures 1 et 2).

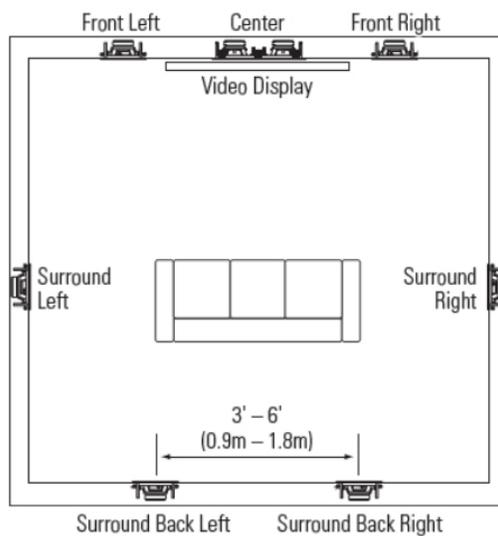


Figure 1

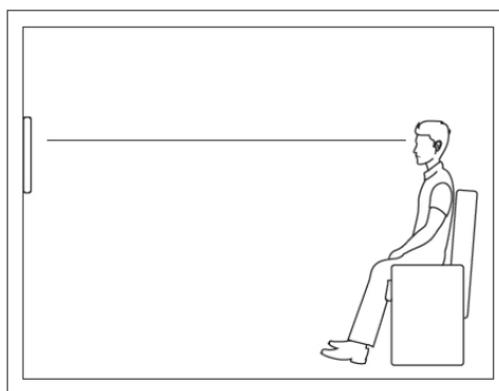


Figure 2

Pour une écoute d'ambiance, vous pouvez placer vos enceintes en tout emplacement pratique pour diffuser le son dans toute la pièce (voir la Figure 3).

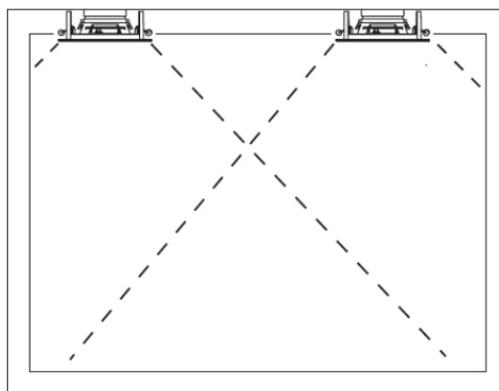


Figure 3

AVANT L'INSTALLATION DES ENCEINTES

- Les enceintes de la série Conceal nécessitent une structure de montage stable pour un support adéquat. Les enceintes ne doivent être fixées qu'aux éléments fixes d'un bâtiment, tels qu'un plafond ou un mur structurel, qui doivent accepter les vis de fixation sur les quatre côtés de l'enceinte et du panneau mural adjacent. Des montants structuraux en pin de 35 × 70 mm (2" × 4") bien secs peuvent être utilisés pour cette structure si la construction existante ne fournit pas la structure de montage stable requise. Si la structure de montage stable se trouve dans un faux plafond, vous devez utiliser des suspentes de plafond pour fixer directement la structure de montage au plafond structurel du bâtiment. Montez l'enceinte sur la structure de montage stable conformément aux instructions d'installation des enceintes de la série Conceal.
- N'installez pas les enceintes de la série Conceal avant que le panneau mural ne soit suspendu, mais installez plutôt un panneau de préfabrication à l'emplacement de chaque enceinte. L'exposition des enceintes à l'environnement de construction pendant l'installation du panneau mural présente un risque de dommages et de mauvais alignement sur le panneau mural périphérique.

CÂBLAGE DES ENCEINTES

- JBL recommande l'utilisation d'un fil pour enceintes d'une section de 1,31 mm² (16 AWG) pour des longueurs inférieures à 30,5 m (100 pi.) et d'un fil pour enceintes d'une section de 2,08 mm² (14 AWG) pour des longueurs de 30,5 m à 76 m (100 pi. à 250 pi.).
- Fixez solidement le câblage des enceintes aux montants. Veillez à connecter correctement les fils des enceintes à leurs bornes ; secouez les fils et resserrez-les.

INSTALLATION DES ENCEINTES : RÉNOVATION

- L'installation d'une enceinte invisible Conceal dans un mur fini existant est similaire à la réparation d'un panneau mural.
- Retirez les feuilles de gabarit apposées sur l'avant de chaque enceinte et fixez-les temporairement aux murs afin de faciliter la détermination des emplacements des enceintes et le traçage de leurs découpes.
- Une fois les emplacements approximatifs des enceintes déterminés, localisez la structure avec un détecteur de montants et percez des trous d'essai pour vérifier. Alignez les bords de la feuille de gabarit pour les centrer sur la structure. Découpez le panneau mural à la taille de l'enceinte en suivant le gabarit. L'ouverture finie doit être large de 406 mm (16") et centrée sur les montants de la structure.
- Passez à l'étape d'installation 2 « Alignement des enceintes et vérification du montage ».

INSTALLATION DES ENCEINTES : CONSTRUCTION NEUVE

1. Structure et supports de préfabrication

- Pour les rénovations et pour les nouvelles constructions, il est recommandé d'ajouter des traverses au-dessus et au-dessous de l'ouverture de l'enceinte afin de pouvoir attacher celle-ci sur ses quatre côtés.
- Dans les constructions neuves, des supports de préfabrication doivent être installés lorsque l'installation est pré-câblée. Centrez le support dans la structure et attachez-le avec le matériel fourni. Cela réserve l'espace exact de l'enceinte pendant l'installation du panneau mural, ce qui évite d'exposer l'enceinte panneau à un environnement de construction nuisible, et oblige également les installateurs de panneaux muraux à fixer le panneau mural autour du support en laissant une ouverture parfaitement dimensionnée pour l'enceinte.

2. Alignement des enceintes et vérification du montage

- Une fois le panneau mural installé, retirez le panneau de préfabrication.
- Avant la finition des joints, il est essentiel de tester le montage de chaque enceinte afin de vérifier son alignement dans le panneau mural périphérique. Pour un alignement correct, la bordure périphérique des vis de l'enceinte panneau doit affleurer le panneau mural adjacent (voir la figure 4). Cela crée un creux pour la bande à joint afin d'éviter le ponçage dans la bande pendant le processus de finition.
- Si nécessaire, fixez les cales auto-adhésives fournies à l'arrière de l'enceinte. Placez les cales sur les trous de vis et ne laissez aucun espace (voir la figure 5).
- Il est impératif d'ajouter le nombre de cales correct afin que le panneau mural et les surfaces des bords soient au même niveau. Si l'enceinte est encastrée par rapport au panneau mural, cela peut conduire à une accumulation excessive de matériau sur la surface de l'enceinte pendant le processus de finition, ce qui dégraderait la qualité du son et pourrait provoquer une défaillance prématurée.

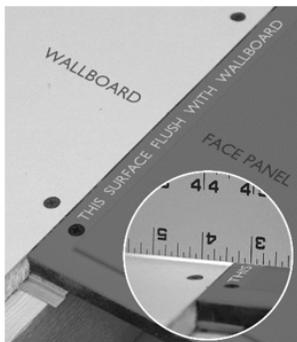


Figure 4

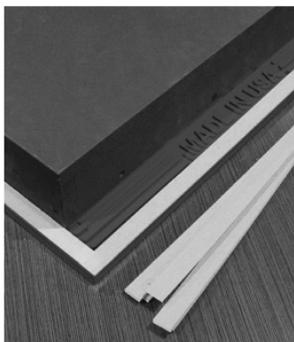


Figure 5



Figure 6

3. Branchement des fils des enceintes

- Insérez les fils de l'enceinte dans les bornes de l'enceinte en respectant la polarité.

4. Montage des enceintes

- Fixez les bords à visser du panneau enceinte directement sur la structure à l'aide des vis pour panneau mural fournies (voir la figure 6). Les panneaux ont été pré-perçés avec le nombre de trous adéquat. Veillez à installer toutes les vis qui doivent assurer une bonne fixation sur la structure.
- Ajoutez également des vis sur le panneau mural entourant l'enceinte.
- N'utilisez pas de clous.

CONSEIL : veillez à ce que la pointe de la vis se trouve du côté du trou de vis vers le bord extérieur. Cela crée une traction ou un étirement vers l'extérieur sur l'enceinte.

5. Nouvelle vérification de l'alignement des enceintes

- Une fois l'enceinte fixée, vérifiez à nouveau que le bord extérieur de l'enceinte affleure le panneau mural périphérique.
- Placez une règle de 1,22 m (4") en travers de l'enceinte afin de vérifier que sa façade dépasse d'environ 2 mm (1/16") du panneau mural dans chaque direction.
- Vérifiez que l'enceinte n'est pas déformée par une tension due à une structure inégale. Un cadre d'enceinte déformé fera gonfler la façade de l'enceinte.
- Un alignement correct minimise la quantité d'enduit qui pourrait être appliquée sur la façade de l'enceinte pendant le processus de finition. Cette saillie de 2 mm (1/16") de la façade de l'enceinte deviendra invisible une fois les joints correctement finis et l'enduit lissé depuis la façade de l'enceinte de manière appropriée.

CONSEIL : si vous avez essayé de serrer les vis sans parvenir à un résultat satisfaisant, essayez de placer une cale mince d'environ 102 mm (4") sous la bordure de montage au point central.

6. Test du son de l'enceinte

- Avant de procéder à la finition du mur, testez chaque enceinte avec une source audio amplifiée.
- Testez de la musique au volume d'écoute ainsi que des tonalités de test afin de garantir le fonctionnement complet. Observez le son provenant des haut-parleurs hautes, moyennes et basses fréquences de chaque enceinte. Recherchez tout cliquetis ou vibration.
- C'est le moment de corriger tout problème potentiel.

7. Finition des joints

- Une fois l'alignement et le contrôle audio effectués, la finition des joints peut être effectuée. L'enceinte panneau doit être finie en place, comme tout autre panneau mural.
- Une bande grillagée auto-adhésive en nylon est recommandée en raison de sa facilité d'utilisation, mais une bande en papier est également acceptable (voir la figure 7).
- N'utilisez que des enduits pour joint séchant à l'air pour la finition des joints. N'utilisez pas d'enduit pour joint à polymérisation chimique.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, nous recommandons au moins trois applications légères d'enduit pour joints, avec un ponçage entre les couches.
- Attendre 24 heures entre chaque application d'enduit pour joints afin d'obtenir un séchage complet. Si l'enduit pour joints ne sèche pas complètement entre les applications, des fissures capillaires peuvent apparaître autour de l'enceinte.
- L'enduit pour joints doit être étalé en commençant à 50-75 mm (2"-3") du bord de l'enceinte, puis en le lissant vers l'extérieur sur 400-500 mm (16"-20") afin d'obtenir une transition progressive et plane.
- Il est important d'appliquer suffisamment d'enduit pour joints autour de l'enceinte afin de réaliser une transition très progressive de la surface du panneau mural jusqu'à la façade du panneau d'enceinte. Chaque situation est différente, mais il faudra normalement au moins une zone de 30 cm (16"-20") d'enduit pour joints autour du périmètre du panneau pour créer une transition d'apparence plane.
- Veillez à lisser l'enduit pour joints à partir de l'enceinte afin de ne pas accumuler plus que le maximum d'enduit pour joints autorisé de 2 mm (1/16") sur la façade de l'enceinte panneau (voir la figure 8).
- Les enceintes de la série Conceal ne nécessitent pas de couche de finition pour obtenir une finition lisse. Cependant, certaines techniques de finition avancées et certains matériaux tels que le plâtre vénitien ou les couches de plâtre épais peuvent nécessiter d'être amincis sur la façade de l'enceinte. Dans ces situations, il peut être nécessaire de caler l'enceinte afin qu'elle dépasse du panneau mural périphérique pour éviter une accumulation d'une épaisseur supérieure à 2 mm (1/16") sur la façade de l'enceinte.



Figure 7



Figure 8



Figure 9

8. Ponçage fin

- Le ponçage est la dernière étape importante avant de passer à la peinture. Il peut faire ou défaire la qualité de l'installation.
- Les imperfections de l'application de l'enduit pour joint peuvent apparaître lors du ponçage. Dans ce cas, une application d'enduit pour joints et un ponçage supplémentaires peuvent être nécessaires pour créer une transition invisible (voir la figure 9).
- Les meilleures pratiques peuvent inclure l'utilisation d'une lampe de poche pour projeter une lumière crue sur le mur ou le plafond afin d'identifier les points hauts ou bas de la phase de finition.

9. Peinture et finition

- Une fois le ponçage terminé, le panneau de la façade peut être peint (voir la figure 10).
- Apprêtez l'enceinte et les zones adjacentes avec un apprêt à base d'eau de type adhésif.
- Une légère texture en « peau d'orange », une texture légèrement écrasée, du papier peint, un placage ou une finition de niveau 5 peuvent être appliqués.
- Les finitions lourdes écrasées ou à la truelle sont déconseillées. Les panneaux de façade des enceintes de la série Conceal sont conçus pour des performances audio optimales avec au plus 2 mm (1/16") de matériau appliqué sur la surface de l'enceinte.



Figure 10

RÉPARATION ET RÉUTILISATION

Causes et réparation des fissures capillaires

Les enceintes invisibles Conceal de JBL sont conçues spécifiquement pour éviter la fissuration de la finition du panneau mural autour du périmètre de l'enceinte lors d'une utilisation normale. Ceci est accompli en amortissant les vibrations de la structure de l'enceinte dues à la diffusion du son. En isolant la structure des vibrations, le mouvement entre l'enceinte et le panneau mural périphérique est minimisé, ce qui élimine le risque d'une fissure.

Si des fissures capillaires apparaissent autour de l'enceinte peu de temps après l'installation, elles sont le plus souvent dues à un temps de séchage insuffisant de la couche de base de l'enduit pour joints. Il est impératif que chaque couche d'enduit pour joints soit complètement sèche avant l'application de la couche suivante. Toute humidité retenue dans la couche de base continuera à sécher lentement et à induire un léger retrait sous les couches d'enduit pour joints suivantes. Ce processus de rétrécissement peut produire des fissures capillaires avec un certain retard.

Ce type de fissure n'apparaît généralement pas au niveau du joint entre le panneau mural et l'enceinte, mais plutôt au bord chanfreiné du diaphragme de l'enceinte, à environ 19 mm (3/4") à l'intérieur du bord du cadre de l'enceinte. Les fissures peuvent ne pas être visibles tout de suite car la couche de base peut sécher pendant des jours, voire des semaines.

La meilleure façon d'éviter ce type de fissuration est de prévoir un temps de séchage supplémentaire pour la couche de base de l'enduit pour joints, en particulier dans les zones où l'environnement de la construction est froid ou humide. L'UTILISATION D'ENDUIT À SÉCHAGE RAPIDE OU À DURCISSEMENT CHIMIQUE N'EST PAS RECOMMANDÉE.

La réparation de ce type de fissure capillaire périphérique doit être effectuée avec des techniques de finition murale standard :

- Pour des finitions lisses des murs ou des plafonds, la réparation consiste généralement à creuser la fissure à l'aide d'un outil pointu tel que l'angle d'un ciseau ou d'un couteau universel. À l'aide de l'outil pointu, élargissez la fissure à 2-3 mm (1/16" à 1/8"). Remplissez et lissez ensuite la zone affectée avec un enduit pour joints léger ou du plâtre à reboucher. Utilisez uniquement des enduits séchant à l'air. Une fois le séchage complet, ponchez la zone pour la lisser puis repeignez.
- Pour des finitions texturées des murs ou des plafonds, ou des finitions moins critiques, il est possible de réparer les fissures avec un mastic à peindre à base aqueuse. Poussez le mastic dans la fissure à l'aide d'un couteau à mastic ou du bout du doigt. Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'excédent. Laissez sécher puis peignez.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Le son se coupe ou est déformé

Les enceintes invisibles Conceal de JBL contiennent des disjoncteurs à réarmement automatique pour la protection contre une sortie amplifiée excessive. Ces disjoncteurs réagissent à la chaleur générée par une production de volume excessive et seront déclenchés avant que la sortie n'atteigne des niveaux qui pourraient endommager l'enceinte. La qualité du son peut être considérablement dégradée à mesure que la limite s'approche, mais l'enceinte et l'amplificateur ne seront pas endommagés. Après un déclenchement complet, la sortie audio est coupée jusqu'à ce que le volume excessif ait été corrigé et que le disjoncteur revienne à son état de fonctionnement normal (environ 5 à 10 minutes).

Certaines enceintes peuvent contenir jusqu'à trois disjoncteurs indépendants pour les fréquences hautes, basses et moyennes. En fonction des fréquences audio diffusées, un ou plusieurs disjoncteurs peuvent être déclenchés tandis que les plages de fréquences restantes peuvent continuer à émettre normalement. Dans tous les cas, coupez le son ou réduisez le niveau du volume jusqu'à ce que les disjoncteurs reviennent à leur état de fonctionnement.

AVERTISSEMENT

HARMAN International ne supporte aucune responsabilité pour une installation incorrecte du matériel, pour des blessures ou des dommages aux produits provenant d'une installation incorrecte ou de la chute d'une enceinte.

GARANTIE LIMITÉE

Les enceintes invisibles Conceal de JBL sont garanties contre les défauts. La durée de la garantie de l'enceinte dépend des lois du pays de l'achat. Votre détaillant JBL local peut vous aider à déterminer la durée de votre garantie.

SPÉCIFICATIONS

Spécifications	C62	C83	C86	C82W
Type :	2 voies	3 voies	2 panneaux 3 voies	Système de caisson de basses 2 panneaux
Haut-parleur BF :	Haut-parleur grave 165 mm (6,5")	Haut-parleur grave 203 mm (8")	Haut-parleur grave 203 mm (8")	Haut-parleurs graves 203 mm (8") (2 par panneau)
Haut-parleur MF :	S. O.	Transducteur 30 mm (1,18")	Quatre transducteurs 30 mm (1,18")	S. O.
Haut-parleur HF :	Transducteur 30 mm (1,18")	Transducteur 25 mm (1")	Transducteur 25 mm (1")	S. O.
Alimentation d'entrée :	50 - 100 W RMS	50 - 160 W RMS	50 - 200 W RMS	60 - 100 W RMS (par panneau)
Impédance :	4 ohms	4 ohms	4 ohms	Sélectionnable 4 ohms ou 16 ohms (par panneau)
Sensibilité :	83 dB / 1 W / 1 m mesurée dans la pièce	84 dB / 1 W / 1 m mesurée dans la pièce	84 dB / 1 W / 1 m mesurée dans la pièce	86 dB / 1 W / 1 m mesurée dans la pièce
Réponse en fréquence :	45 Hz - 20 kHz (-6 dB) mesurée dans la pièce	45 Hz - 20 kHz (-6 dB) mesurée dans la pièce	45 Hz - 20 kHz (-6 dB) mesurée dans la pièce	30 Hz - 300 Hz (-6 dB) mesurée dans la pièce
Fréquence de croisement :	600 Hz	500 Hz	600 Hz ; 10 kHz	S. O. (requiert un amplificateur avec FPH et FPB)
Type de caisson :	Scellé, avec boîtier en bois	Scellé, avec boîtier en bois	Scellé, avec boîtier en bois	Scellé, avec boîtier en bois
Dimensions du panneau :	302 mm H x 403 mm L x 98 mm P (11-7/8" H x 15-7/8" L x 3-7/8" P)	559 mm H x 403 mm L x 98 mm P (22" H x 15-7/8" L x 3-7/8" P)	Panneau MF / HF : 302 mm H x 403 mm L x 98 mm P (11-7/8" H x 15-7/8" L x 3-7/8" P) Panneau BF : 559 mm H x 403 mm L x 98 mm P (22" H x 15-7/8" L x 3-7/8" P)	762 mm H x 403 mm L x 98 mm P (30" H x 15-7/8" L x 3-7/8" P)
Dimensions de la découpe :	305 mm H x 406 mm L (12" H x 16" L)	562 mm H x 406 mm L (22-1/8" H x 16" L)	Panneau MF / HF : 305 mm H x 406 mm W (12" H x 16" W) Panneau BF : 562 mm H x 406 mm L (22-1/8" H x 16" L)	765 mm H x 406 mm L (30-1/8" H x 16" L)
Profondeur de montage :	86 mm (3-3/8 pouces)	86 mm (3-3/8 pouces)	86 mm (3-3/8 pouces)	86 mm (3-3/8 pouces)
Panneau de préfabrication :	C12PCB	C22PCB	Panneau MF / HF : C12PCB Panneau BF : C22PCB	C30PCB
Protection :	Deux dispositifs indépendants à réarmement automatique (BF et HF)	Deux dispositifs indépendants à réarmement automatique (BF et MF/HF)	Trois dispositifs indépendants à réarmement automatique (BF, MF et HF)	S. O. (requiert un amplificateur avec limiteur)

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Закладная панель для монтажа
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Сделано в США
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	外壳, 面板, 背板等	0	0	0	0	0	0
零部件	喇叭, 电容, 连接器	X	0	0	0	0	0
附件	连接线, 说明书, 包装等	0	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPU)符号。

圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



Veillez nous rendre visite à :
www.jbl.com



8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.
JBL est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



Référence 950-0576-001 Rév. X2

For additional languages, please visit www.jbl.com
Pour les autres langues, veuillez visiter www.jbl.com
Informationen in weiteren Sprachen finden Sie unter www.jbl.com
Если вам нужны версии на других языках, перейдите на сайт www.jbl.com
他の言語で読むには、www.jbl.com にアクセスしてください
Para obtener otros idiomas, visite www.jbl.com
Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse www.jbl.com
추가 언어에 대해서는 www.jbl.com 에서 확인하십시오
如需其他语言，请访问 www.jbl.com